

[Text]

**Mr. Pagé:** In particular, we will be meeting with the Storting Fisheries Committee, which is the Norwegian parliamentary fisheries committee. So we will be meeting your counterparts on the first or second day. You will be meeting a Minister there as well. I will come to that later.

**Mr. Henderson:** I will get back to you, then, Mr. Chairman, on the purpose of our trip. I would have thought we would have tried to visit more on-site operations. I only see one, that is in Mowi, and everything else seems to be related to governmental business, fisheries committees and that sort of thing.

• 1000

In *Fish Farming International* here, one of the headlines on the front page is "Marine Farms Could Raise 120,000 Tonnes", and they are talking about such species as cod, halibut, sea catfish and turbot by the year 1994. That is a tremendous amount of fish.

When we look at the salmon activities and trout, there are some fantastic operations over there. I had the opportunity to be there myself in 1977, and I am sort of surprised we are only going to visit one sea farm, as I see it here. It is certainly interesting to discuss the banks and the agricultural university, but this is a tremendous opportunity for Canada and we are behind in the aquaculture field. We certainly are behind and have drifted way behind in the last 10 years. And between Norway and Scotland, which leads the fish-farming industry, I would like to see us change our agenda a bit.

**The Chairman:** The logistics, I believe, as I understand them... there are three areas we are going to. The Austvooll Aquaculture Station, the Mowi, and the sea farm. These are the three on-site places we are going to, is that right?

**Mr. Touchette:** The Fish Farmers Sales Organization, which is industry—

**Mr. Henderson:** Yes, but I think we should be trying to dig into something about the diet of the fish, what they feed them. There are so many technical advances.

**The Chairman:** If you go back, George, to the original document that was prepared, there was to be a certain balance between meeting with people from industry and government as well as on-site inspections, or whatever you may want to call it. If we find the balance is maybe a little bit too meeting-oriented, we might discuss putting in a little more on-site. But I think what was done was to achieve as much a balance as possible between meeting with people who are in the industry and government and

[Translation]

**M. Pagé:** Il est, entre autres, prévu que vous rencontriez les membres du Storting Fisheries Committee, qui est le comité des pêches du Parlement norvégien. Nous allons donc rencontrer vos homologues dès la première ou la deuxième journée de visites. Vous allez également rencontrer un ministre. J'y reviendrai tout à l'heure.

**M. Henderson:** J'aimerais vous poser des questions sur notre voyage plus tard, monsieur le président. Je pensais que nous aurions visité plus d'installations. Je n'en vois qu'une d'indiquée, à Mowi, et le reste de la visite semble consacré à des rencontres avec des représentants du gouvernement, les parlementaires du comité des pêches etc.

Dans *Fish Farming International*, un des gros titres en première page dit que «Marine Farms serait en mesure de produire 120,000 tonnes de poissons», et il est question de morue, de flétan, de barbottes et de turbot, dès l'année 1994. Cela fait quand même beaucoup de poisson.

Lorsqu'on regarde du côté du saumon et de la truite, ils ont des projets absolument extraordinaires. J'y étais moi-même en 1977, et je suis surpris que nous n'ayons prévu qu'une seule visite d'élevage, comme je le vois d'après le programme. Il n'est certainement pas inintéressant de discuter de banques et de facultés universitaires d'agriculture, mais nous avons là une occasion unique, et nous sommes précisément en retard dans le domaine de l'aquaculture. Au cours des dix dernières années, nous avons accumulé beaucoup de retard. Aussi bien en ce qui concerne notre visite en Norvège qu'en ce qui concerne l'Écosse, qui se trouve à la pointe de l'élevage piscicole, j'aimerais bien que nous revoyions un petit peu ce programme de voyage.

**Le président:** Pour de ce qui est du déroulement de ce voyage, si je ne me trompe... nous allons nous rendre dans trois régions. Nous allons visiter la station aquicole d'Austvooll, Mowi et enfin les installations d'élevage. Voilà donc trois lieux de production que nous allons pouvoir visiter; est-ce bien cela?

**M. Touchette:** La Fish Farmers Sales Organization (Organisation de vente des producteurs de poissons), qui est une entreprise... .

**M. Henderson:** Oui, mais je pense que nous devrions aussi nous intéresser de façon un plus détaillée à la façon dont ils nourrissent les poissons. Il y a tellement de progrès dans ce domaine.

**Le président:** Si vous vous reportez, George, au premier document qui vous a été distribué, vous verrez qu'il y a un certain équilibre entre les rencontres que nous aurons avec des représentants du secteur industriel et des hommes politiques, et les visites d'installations. Si vous trouvez qu'il y a trop de réunions prévues, nous pourrions peut-être prévoir d'autres visites de sites. Mais nous avons essayé d'être aussi équilibrés que possible: L'industrie, le gouvernement et les visites sur place. Si le